



Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-03-67-PT  
Date : 19 juin 2006  
Original : FRANÇAIS  
Anglais

### LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE I

Composée comme suit : **M. le Juge Alphons Orie, Président**  
**M. le Juge Patrick Robinson**  
**M. le Juge Bakone Justice Moloto**

Assistée de : **M. Hans Holthuis, Greffier**

Décision rendue le : **19 juin 2006**

**LE PROCUREUR**

*c/*

**VOJISLAV ŠEŠELJ**

---

### **DÉCISION RELATIVE AU DOCUMENT N° 153**

---

**Le Bureau du Procureur :**

**Mme Hildegard Uertz-Retzlaff**  
**M. Daniel Saxon**  
**M. Ulrich Mussemeyer**

**L'Accusé :**

**Vojislav Šešelj**

**Le Conseil d'appoint :**

**M. Tjarda Eduard van der Spoel**

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE I** du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (la « Chambre »),

**VU** la requête aux fins de l'ouverture d'urgence du procès de Vojislav Šešelj par la Chambre de première instance II (document n° 145) (*Motion for Trial Chamber II to Commence the Trial of Vojislav Šešelj as a Matter of Urgency (Submission no. 145)*), déposée par l'accusé le 20 avril 2006 (la « Requête »),

**VU** la demande de délivrance d'urgence d'une ordonnance concernant la Requête (*Application for an Urgent Court Order in relation to the Defence Application for Trial Chamber II to Commence the Trial of Vojislav Šešelj as a Matter of Urgency*), déposée par l'Accusation le 27 avril 2006,

**VU** la réponse à la demande de l'Accusation (document n° 153) (*Response to the Prosecution's Application for an Urgent Court Order in relation to Motion for Trial Chamber II to Commence the Trial of Vojislav Šešelj as a Matter of Urgency*), déposée par l'accusé le 17 mai 2006,

**ATTENDU** qu'à la conférence de mise en état du 19 mai 2006, le juge de la mise en état, invoquant l'article 6 de la Directive pratique établissant la procédure à suivre pour l'examen des écritures qui contiennent des propos choquants ou insultants, i) a rendu oralement une décision par laquelle la Chambre de première instance indiquait qu'elle n'examinerait pas le document n° 145, ii) a ordonné au Greffier de retirer cette pièce du dossier, et iii) a déclaré sans objet la demande de l'Accusation<sup>1</sup>,

**VU** l'article 6 de la Directive pratique du 1<sup>er</sup> novembre 2005 établissant la procédure à suivre pour l'examen des écritures qui contiennent des propos choquants ou insultants,

**ATTENDU** que la réponse de l'accusé (document n° 153) contient aussi des termes et des déclarations de nature insultante,

**PAR CES MOTIFS,**

**EN APPLICATION** de l'article 54 du Règlement de procédure et de preuve,

---

<sup>1</sup> Compte rendu d'audience, p. 522 et 523.

**DIT** que la réponse de l'accusé (document n° 153) est nulle et non avenue, et

**ORDONNE** au Greffier de retirer cette pièce du dossier.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le Président de la  
Chambre de première instance

*/signé/*  
\_\_\_\_\_  
Alphons Orie

Le 19 juin 2006  
La Haye (Pays-Bas)

**[Sceau du Tribunal]**